

MINI-DOME-100-NG

 **Domebeleuchtung**
Dome Lights

>> kompakte, lichtstarke Domebeleuchtung
compact high-intensity dome light

>> 8 Segmenten getrennt ansteuerbar
8 segments seperately controllable

>> für Dauer-, Schalt- und Blitzbetrieb (je nach Typ)
for continuous, switched and pulsed operation (depending on type)

Technische Daten / Technical Specifications

Gehäuse / Housing	Aluminium eloxiert, hochwertiger Kunststoff / Aluminium, high-quality polymer
Gesamtgewicht / Total weight	ca. XXXg
Betriebs-/Umgebungstemperatur Operating / ambient temperature	max. 50°C empfohlen max. 50°C recommended
Schutzklasse Protection degree	III, Betrieb an Schutzkleinspannung III, operation on protective low voltage
Anschluss Connector	M12-Stecker (12-polig) / M12 plug (12-pin)
Anschlussspannung** Supply Voltage**	24VDC-Typ 24VDC type SC-Typ: Zur Verwendung in Verbindung mit einem Beleuchtungscontroller, siehe Abschnitt Betriebsarten SC type: For use in combination with a controller, see section Operating modes
Anzahl LEDs / Number of LEDs	32
Konformität / Conformity	CE, RoHS
Zolltarifnummer / Ursprungsland Customs tariff number / country of origin	940 540 99 / Federal Republic of Germany
Lebensdauer der LEDs LED lifetime	Die Lebensdauer von LED-Beleuchtungen hängt von vielen Faktoren ab. Nähere Informationen hierzu erhalten Sie in der „Technischen Information Lebensdauer LEDs“ auf www.buechner-lichtsysteme.de <i>The lifetime of LED lighting depends on many factors. Further information can be found in the „Technical Information Lifespan LEDs“ at www.buechner-lichtsysteme.de</i>

* Anschlußkabel nicht im Lieferumfang enthalten / Cable not included in the scope of supply

** weitere Informationen siehe Abschnitt Betriebsarten / more information see section operation modes

Kenndaten / Characteristics

Lichtfarbe * Light colour *	rot red	weiß white	Infrarot Infrared	blau blue	grün green
Öffnungswinkel (LED) * Viewing Angle (LED) *	80°	80°	80°	80°	80°
Wellenlänge / Farbtemperatur Wavelength / Colour temperature	615nm	6.500K	850nm	470nm	525nm
Stromaufnahme 24VDC-Typ ** / max. Konstantstrom SC-Typ **	tbd.	220mA total / 28mA per segment	tbd.	220mA total / 28mA per segment	tbd.
max. Pulsstrom 24VDC-Typ/ SC-Typ ($t_{on} < 1ms$) *** max. Pulse Current 24VDC-Typ/ SC-Typ ($t_{on} < 1ms$) ***	tbd.	8.0A total / 1.0A per segment	tbd.	8.0A total / 1.0A per segment	tbd.
Beleuchtungsstärke **** Illumination Intensity ****	tbd.	140 W/m²	tbd.	145 W/m²	tbd.
Leistungsaufnahme bei 24VDC Current demand at 24VDC	tbd.	5,3W	tbd.	5.3W	tbd.
Risikogruppe (DIN EN 62471) Riskgroup (DIN EN 62471)	freie Gruppe / Free Group				

* weitere Farben und Ausführungen von UV bis Infrarot auf Anfrage / other colours and types from UV to infrared on request

** angegebene Stromwerte sind als ungefähre Werte zu verstehen / stated current values should be considered as approximate values

*** abhängig von den Blitzkonditionen, $t_{on} < 1ms$ / Duty Cycle 1:10 / depending on the strobe conditions, $t_{on} < 1ms$ / Duty Cycle 1:10

**** Cirka-Angaben im DC-Betrieb; Messabstand 10mm unter Gehäuseunterkante / approx. data in DC mode, Measuring distance 16mm below housing

Büchner Lichtsysteme GmbH

Uzstrasse 2 Tel.: +49 (0)8293 | 909 112
86465 Welden Fax: +49 (0)8293 | 909 111
Germany

E-mail: info@buechner-lichtsysteme.de
Web: www.buechner-lichtsysteme.de
www.imaging-light-technology.com



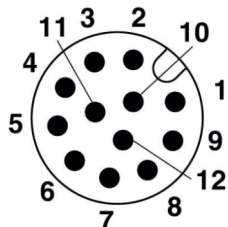
IMAGING • LIGHT • TECHNOLOGY
BÜCHNER

MINI-DOME-100-NG

Domebeleuchtung
Dome Lights

PIN-Belegung / PIN assignment

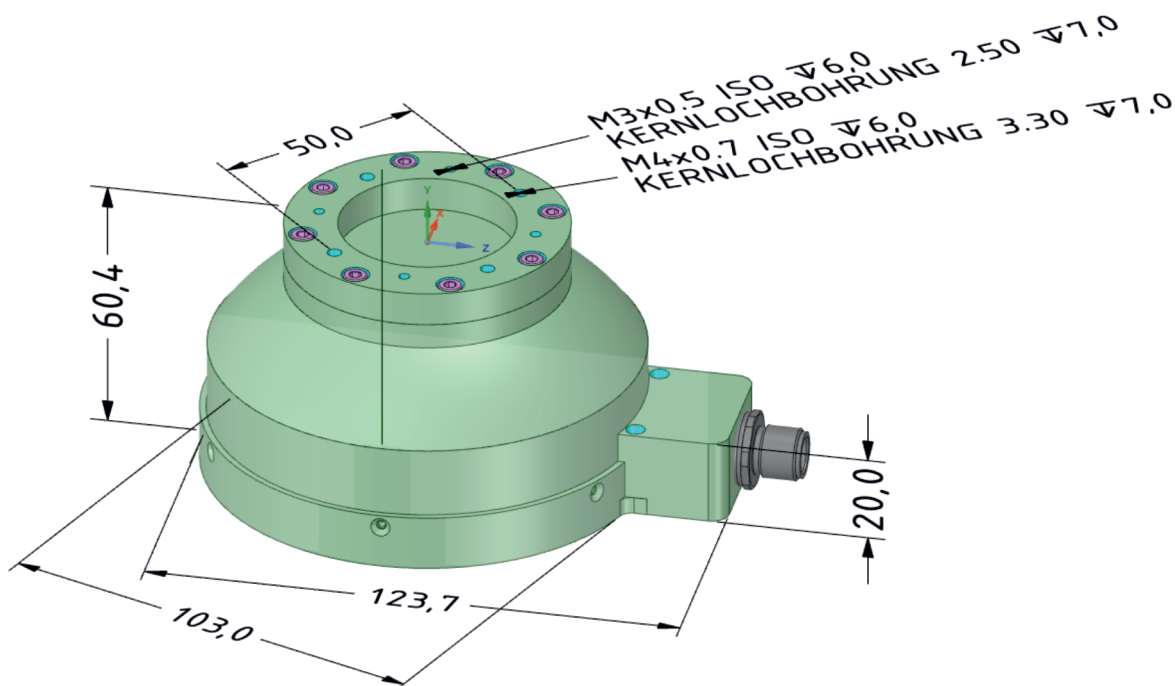
M12 Stecker 12-polig
(Frontansicht am Gehäuse)
M12 plug 12-pin
(Front view on housing)



PIN	Aderfarbe / Colour	Funktion / Function
12	rot-blau red-blue	+ 24V
1	braun / brown	- Kanal 1 / Channel 1
2	blau / blue	- Kanal 2 / Channel 2
3	weiß / white	- Kanal 3 / Channel 3
4	grün / green	- Kanal 4 / Channel 4
5	rosa / pink	- Kanal 5 / Channel 5
6	gelb / yellow	- Kanal 6 / Channel 6
7	schwarz / black	- Kanal 7 / Channel 7
8	grau / grey	- Kanal 8 / Channel 8

PIN	Aderfarbe / Colour	Funktion / Function
11	grau-rosa grey-pink	+
1	braun / brown	- Kanal 1 / Channel 1
2	blau / blue	- Kanal 2 / Channel 2
3	weiß / white	- Kanal 3 / Channel 3
4	grün / green	- Kanal 4 / Channel 4
5	rosa / pink	- Kanal 5 / Channel 5
6	gelb / yellow	- Kanal 6 / Channel 6
7	schwarz / black	- Kanal 7 / Channel 7
8	grau / grey	- Kanal 8 / Channel 8

Maßzeichnung / Dimensions



Betriebsarten / Operation modes

24VDC-Typ

Diese Ausführung ist für den Dauerbetrieb an 24VDC ausgelegt.

Folgende Betriebsmodi sind möglich:

- DC-Betrieb an einem passenden Netzteil mit 24VDC
- geschalteter Betrieb an einem passenden Netzteil über z.B. SPS, Opto-Relais
- geschalteter Betrieb an einem Beleuchtungscontroller (z.B. IPSC/HPSC oder Gardasoft) in Verbindung mit passendem Netzteil
- helligkeitsgesteuerter Betrieb über Beleuchtungscontroller (IPSC/HPSC oder Gardasoft) in Verbindung mit passendem Netzteil
- Blitzbetrieb über Controller (z.B. IPSC/HPSC oder Gardasoft) in Verbindung mit passendem Netzteil.
In Abhängigkeit vom verwendeten Beleuchtungscontroller und der damit am größten zur Verfügung stehenden Ausgangs-/Blitzspannung, kann der Blitzstrom in dieser Kombination maximal um den Faktor 2 bis 3 angehoben werden, um im erlaubten Spannungsbereich der Ausgangs-/Blitzspannung von max. 50V zu bleiben.

24VDC type

This version is designed for continuous operation at 24VDC.

The following operating modes are possible:

- DC operation in combination with a suitable power supply 24VDC
- switched operation using a matching power supply e.g. via PLC, opto-relay
- switched operation using a controller (e.g. IPSC/HPSC or Gardasoft)
- brightness-controlled operation via controller (e.g. IPSC/HPSC or Gardasoft) in combination with a suitable power supply
- pulsed operation via controller (e.g. IPSC/HPSC or Gardasoft) with a suitable power supply.
depending on the applied illumination controller and the available output-/strobevoltage the illumination current can be increased by a factor of 2 to 3 whilst not surpassing the allowed maximum output-/strobevoltage of max. 50V

SC-Typ

Diese für den Blitzbetrieb optimierte Ausführung ist auch für den geschalteten oder helligkeitsgesteuerten bzw. Dauerbetrieb einsetzbar. Für den Betrieb ist ein Beleuchtungscontroller, z.B. die IPSC/HPSC-Serie oder Gardasoft, notwendig.

Die SC-Ausführung ist aufgrund der niederohmigen Auslegung insbesondere für die maximale Bestromung im Blitzbetrieb geeignet da im Vergleich zu den 24VDC-Typen mit Ausgangs-/Blitzspannungen im üblichen Bereich bis maximal 50V gearbeitet werden kann. Dadurch liegt der maximale Blitzstrom typischerweise deutlich oberhalb des Faktors 2-3.

SC type

This type is optimized for pulsed operation, but it can also be used for switched or brightness-controlled (continuous) operation. They can only be used in combination with controllers (e.g. IPSC/HPSC or Gardasoft).

Because of the low impedance design they provide maximum current flow in pulsed operation since compared to the 24VDC type it can be worked with output-/strobevoltages in the usual range of up to max. 50V. As a result, the maximum pulse current typically is clearly above the factor 2-3.

